

## 2026年度Cots医療通訳教室・基礎課程の開講

医療通訳を勉強中の方、医療通訳研修の受講経験はあるが復習したい方、現場経験が少ない方などを対象に、学びを定着させることを主眼にした基礎的な講義と言語別のワークを行います。

- ★ 形態：全日程 Zoom による講義・模擬通訳トレーニングほか
- ★ 時間数：3.5 日間の短期集中型・計 21 時間
- ★ 言語：英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語
- ★ 定員：各言語 10 名、最少催行人数 3 名（3 名以上の申し込みで開講）
- ★ 主催：一般社団法人日本公共通訳支援協会（Cots）
- ★ 講師：各言語の講師は現場経験豊富な面々
- ★ 受講料：20,000 円／全日程（ただし録画・録音提供なし、画面共有資料の提供なし）
- ★ 教科書：『医療通訳学習テキスト』（創英社／三省堂書店）と『医療通訳学習ハンドブック』（明石書店）を使用（各自ご用意を）
- ★ 8 割以上受講の方には修了証を交付

### ■ プログラム

<b>7月5日（日） 全言語</b>		
時 間	主な講義内容	メイン講師
① 9:30～10:10	医療通訳のアウトライン	西村
② 10:10～11:00	医療通訳の倫理心得	
③ 11:00～12:00	各診療科共通の医療用語知識	西村、一枝
④ 12:00～12:30 13:30～14:30	病気（呼吸器、消化器、小児、出産、運動器、皮膚、頭、眼ほか）の知識	
⑤ 14:30～15:30	対人援助の基礎知識	矢野
⑥ 15:30～16:30	医療制度・医療費の知識	

<b>7月12日（日） 全言語</b>		
① 9:30～10:30	通訳技術トレーニング法	岩本
② 10:30～11:30	文化の違いの乗り越え法	西村
③ 11:30～12:30	健康診断検査項目の解説	
④ 13:30～15:50	身体組織の基礎知識	
⑤ 15:50～16:10	病気の知識・訳例のクイックレスポンストレーニング	
⑥ 16:10～16:30	模擬通訳トレーニング法の解説	

<b>7月18日（土）英語・スペイン語</b>		
<b>7月19日（日）中国語・ポルトガル語</b>		
① 9:30～10:00	病気の知識・会話例のリプロダクショントレーニング	西村
② 10:00～12:30	病気の知識・会話例の言語ワーク	各言語講師

③ 13:30～16:30	模擬通訳トレーニング	各言語講師
---------------	------------	-------

7月25日(土) 英語・スペイン語
7月26日(日) 中国語・ポルトガル語

① 9:30～12:30	模擬通訳トレーニング	各言語講師
--------------	------------	-------

■ 講師（Cots 会員等）

西村明夫（代表理事）、三木紅虹（副代表理事、中国語）、アビー・ニコラス・フリーウ（理事、英語）、矢野花織（多文化ソーシャルワーカー）、岩本弥生（ポルトガル語）、一枝あゆみ（看護師）、杉下由紀子（スペイン語）、杉尾美恵子（ポルトガル語）

■ 申し込み方法

当協会（Cots）下記 HP 申し込みフォームに必要事項を記入し、送信ボタンを押してください。

<https://www.rasc-cots.jp/2026/05/11/1195/>

[申し込みフォーム記載事項]

- ・言語（英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語）
- ・お名前（ひらがなも入力）
- ・所属（ない場合は空欄）
- ・お住いの区市町村名
- ・メールアドレス
- ・携帯電話番号（メール、Zoom の障害時に使用）
- ・医療通訳経験 なし あり（何回くらい）
- ・医療通訳研修受講経験 なし あり（主な研修コース名）
- ・医療通訳以外の通訳経験 なし あり（概要を記載）

■ 締め切り

各言語、先着順で 10 名になり次第、締め切ります。

■ 受講申し込み受付通知

お申し込みいただいた内容を確認したのち、主催者から受講申し込み受付メールを送信いたします。定員に達している場合は、その旨ご連絡します。

■ 受講料の振込

受付メールに記載した期日までに、下記の銀行口座に受講料（振込手数料は各自ご負担）をお振り込みください。日割の受講料は設定しておりません。お支払い後は返金不可となります。振込確認をもって受講確定となります。

[振込先] 横浜銀行（0138） 妙蓮寺支店（392） 普通預金 6090385

一般社団法人日本公共通訳支援協会 代表理事 西村明夫

シヤ)ニホンコウキョウツウヤクシエンキョウカイ

## 2026年度・Cots 医療通訳教室・技能課程の開講

Cots 医療通訳教室など、医療通訳研修の受講経験がある方を対象に、医療通訳初級～中級者向けの教室を開講します。当課程リピーターの方も歓迎です。

- ★ 受講資格：何らかの医療通訳研修の受講経験者（今年度の基礎課程を含む）
- ★ 形態：全日程 Zoom による講義・模擬通訳トレーニングほか
- ★ 時間数：3.5 日間の短期集中型・計 21 時間
- ★ 言語：英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語
- ★ 定員：各言語コース 10 名（英語は A・B の 2 コース）、最少催行人数 3 名（3 名以上の申し込みで開講）
- ★ 主催：一般社団法人日本公共通訳支援協会（Cots）
- ★ 講師：現場経験豊富な面々
- ★ 受講料：20,000 円／全日程（ただし録画・録音提供なし、画面共有資料の提供なし）
- ★ 教科書：『医療通訳学習テキスト』（創英社／三省堂書店）と『医療通訳学習ハンドブック』（明石書店）を使用（各自ご用意を）
- ★ 8 割以上受講の方には観点別評価（A～C）付きの修了証を交付

### ■ プログラム

<b>7月25日（土）英語A・英語B・スペイン語</b>		
<b>7月26日（日）中国語・ポルトガル語・タガログ語・ベトナム語</b>		
① 13:30～14:30	各診療科共通の医療用語のクイックレスポンストレーニング	西村
② 14:30～15:30	検査の言葉のリプロダクショントレーニング	西村
③ 15:30～16:30	基礎的な模擬通訳日本語ワーク、筆記試験の事前説明	

<b>8月2日（日）英語A・ポルトガル語・タガログ語</b>		
<b>8月16日（日）英語B・中国語・スペイン語・ベトナム語</b>		
① 9:30～11:30	病気（呼吸器、循環器、消化器、泌尿器、女性、内分泌・代謝、皮膚、頭、心、眼）の知識	西村、一枝
② 11:30～12:30	病気の知識のリプロダクショントレーニング	西村
③ 13:30～16:30	病気（呼吸器、循環器、消化器、泌尿器、女性、内分泌・代謝、皮膚、頭、心、眼）の知識の言語ワーク	各言語講師

<b>8月22日（土）英語A・スペイン語・タガログ語・ベトナム語</b>		
<b>8月23日（日）英語B・中国語・ポルトガル語</b>		
① 9:30～12:30	模擬通訳トレーニング	各言語講師
② 13:30～16:30		

8月29日(土) 英語B・スペイン語・タガログ語		
8月30日(日) 英語A・中国語・ポルトガル語・ベトナム語		
① 9:30~12:30	模擬通訳トレーニング	各言語講師
② 13:30~16:00		
③ 16:00~16:30	筆記試験(問題文メール送受信)	西村

#### ■ 講師 (Cots 会員等)

西村明夫(代表理事)、三木紅虹(副代表理事、中国語)、アビー・ニコラス・フリーウ(理事、英語)、一枝あゆみ(看護師)、本田友香(英語)、杉下由紀子(スペイン語)、岩本弥生(ポルトガル語)、森崎理加(ポルトガル語)、杉尾美恵子(ポルトガル語)、宮嶋ジャネット(タガログ語)、飯田まどか(ベトナム語)、ホー・ティ・ヴァン(ベトナム語)

#### ■ 申し込み方法

当協会(Cots) 下記 HP 申し込みフォームに必要事項を記入し、送信ボタンを押してください。

<https://www.rasc-cots.jp/2026/05/11/1189/>

[申し込みフォーム記載事項]

- ・言語(英語A・英語B・中国語・スペイン語・ポルトガル語・タガログ語・ベトナム語)
- ・お名前(ひらがなも入力)
- ・所属(ない場合は空欄)
- ・お住いの区市町村名
- ・メールアドレス
- ・携帯電話番号(メール、Zoomの障害時に使用)
- ・医療通訳経験 なし あり(何回くらい)
- ・医療通訳研修受講経験 なし あり(主な研修コース名)
- ・医療通訳以外の通訳経験 なし あり(概要を記載)

#### ■ 締め切り

各言語コース、先着順で10名になり次第、締め切ります。

#### ■ 受講申し込み受付通知

お申し込みいただいた内容を確認したのち、主催者から受講申し込み受付メールを送信いたします。定員に達している場合は、その旨ご連絡します。

#### ■ 受講料の振込

受付メールに記載した期日までに、下記の銀行口座に受講料(振込手数料は各自ご負担)をお振り込みください。日程割の受講料は設定しておりません。お支払い後は返金不可となります。振込確認をもって受講確定となります。

[振込先] 横浜銀行(0138) 妙蓮寺支店(392) 普通預金 6090385

一般社団法人日本公共通訳支援協会 代表理事 西村明夫

シヤ)ニホンコウキヨウツウヤクシエンキヨウカイ